

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK, EURATOM) Nr. 31/2005**(2004. gada 20. decembris),****ar ko no 2004. gada 1. jūlija koriģē Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumu un pensijas, kā arī korekcijas koeficientus, kurus piemēro šim atalgojumam un pensijām**

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Protokolu par Eiropas Kopienu privilēģijām un imunitāti, un jo īpaši tā 13. pantu,

ņemot vērā Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, kas noteikta Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 723/2004 ⁽²⁾, un jo īpaši Civildienesta noteikumu 63., 64., 65., 65.a un 82. pantu un VII, XI un XIII pielikumu, kā arī Nodarbināšanas kārtības 20. panta pirmo daļu, 64. un 92. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

lai garantētu to, ka pārmaiņas Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku pirktspējā notiek paralēli pārmaiņām dalībvalstu ierēdņu pirktspējā, Eiropas Kopienu ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojums un pensijas būtu jākoriģē atbilstīgi kārtējam 2004. gada izvērtējumam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 63. panta otrajā daļā datumu "2003. gada 1. jūlijs" aizstāj ar datumu "2004. gada 1. jūlijs".

2. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 66. pantā mēneša pamatalgu tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

1.7.2004 Pakāpes	Līmeņi				
	1	2	3	4	5
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58

⁽¹⁾ OV L 56, 4.3.1968.⁽²⁾ OV L 124, 27.4.2004., 1. lpp.

1.7.2004	Līmeņi				
Pakāpes	1	2	3	4	5
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38

3. pants

No 2004. gada 1. jūlija korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu 64. pantu piemēro ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumam, ir tādi, kā norādīts 2. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

No 2005. gada 1. janvāra korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu VII pielikuma 17. panta 3. punktu piemēro ierēdņu un pārējo darbinieku pārskaitījumiem, ir tādi, kā norādīts 3. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

No 2004. gada 1. jūlija korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 20. panta 2. punktu piemēro pensijām, ir tādi, kā norādīts 4. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

No 2005. gada 1. maija korekcijas koeficienti, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 20. panta 2. punktu piemēro pensijām, ir tādi, kā norādīts 5. slejā šē turpmāk dotajā tabulā.

Valst/Vieta	Atalgojums 1.7.2004	Pārskaitījums 1.1.2005	Pensija 1.7.2004	Pensija 1.5.2005
Čehijas rep.	87,1	74,8	100,0	100,0
Dānija	136,7	131,6	135,7	134,7
Vācija	101,2	102,0	101,4	101,5
Bonna	96,2			
Karlsrūe	95,4			
Minhene	107,3			
Igaunija	79,5	76,1	100,0	100,0
Grieķija	93,5	92,5	100,0	100,0
Spānija	100,6	95,5	100,0	100,0
Francija	120,2	106,9	117,5	114,9
Irija	122,3	115,6	121,0	119,6
Itālija	109,8	106,0	109,0	108,3
Varēze	100,6			
Kipra	90,4	94,0	100,0	100,0
Latvija	77,9	74,5	100,0	100,0
Lietuva	78,6	75,2	100,0	100,0
Ungārija	88,3	70,8	100,0	100,0
Malta	89,9	83,8	100,0	100,0
Nīderlande	110,5	103,6	109,1	107,7
Austrija	108,0	108,0	108,0	108,0
Polija	72,0	65,0	100,0	100,0
Portugāle	91,8	91,4	100,0	100,0
Slovēnija	84,4	81,3	100,0	100,0
Slovākija	90,9	79,5	100,0	100,0
Somija	119,4	114,4	118,4	117,4
Zviedrija	117,4	111,0	116,1	114,8
Apvienotā Karaliste	142,7	116,5	137,5	132,2
Kulhema	115,4			

4. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 42.a pantā paredzētais bērna kopšanas pabalsts ir EUR 804,36 un EUR 1 072,48 vienuļajiem vecākiem.

5. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 1. panta 1. punktā paredzētais apgādnieka pabalsts ir EUR 150,44.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 2. panta 1. punktā paredzētais apgādājamā bērna pabalsts ir EUR 328,73.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. panta 1. punktā paredzētais pabalsts izglītībai ir EUR 223,05.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 3. panta 2. punktā paredzētais pabalsts izglītībai ir EUR 80,30.

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu 69. pantā un VII pielikuma 4. panta 1. punkta otrā daļā paredzētā ekspatriācijas pabalsta minimums ir EUR 445,88.

6. pants

No 2005. gada 1. janvāra Civildienesta noteikumu VII pielikuma 8. pantā paredzēto piemaksu par attālumu koriģē šādi:

— 0 euro par kilometru šādā diapazonā:	0 līdz 200 km
— 0,3343 euro par kilometru šādā diapazonā:	201 līdz 1 000 km
— 0,5572 euro par kilometru šādā diapazonā:	1 001 līdz 2 000 km
— 0,3343 euro par kilometru šādā diapazonā:	2 001 līdz 3 000 km
— 0,1114 euro par kilometru šādā diapazonā:	3 001 līdz 4 000 km
— 0,0536 euro par kilometru šādā diapazonā:	4 001 līdz 10 000 km
— 0 euro par kilometru par kilometru šādā diapazonā:	vairāk par 10 000 km

Iepriekš norādītajai piemaksai par attālumu pievieno šādu vienotas likmes piemaksu

- EUR 167,16, ja ar vilcienu veikta brauciena attālums starp darba vietu un izcelsmes vietu ir 725 km līdz 1 450 km,
- EUR 334,31, ja ar vilcienu veikta brauciena attālums starp darba vietu un izcelsmes vietu ir 1 450 km vai lielāks.

7. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu VII pielikuma 10. panta 1. punktā paredzētā dienas nauda ir

- EUR 34,55 ierēdnim, kam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu,
- EUR 27,86 ierēdnim, kam nav tiesību uz apgādnieka pabalstu.

8. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 24. panta 3. punktā paredzētā iekārtošanās pabalsta minimums ir

- EUR 983,69 darbiniekam, kam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu,
- EUR 584,90 darbiniekam, kam nav tiesību uz apgādnieka pabalstu.

9. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 28.a panta 3. punkta otrajā daļā paredzētais bezdarbnieka pabalsta minimums ir EUR 1 179,72, maksimums – EUR 2 359,44 un vienotas likmes pabalsts ir EUR 1 072,48.

10. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 63. pantā mēneša pamatalgu tabulu aizstāj ar šādu tabulu.

1.7.2004		Klases			
Kategorijas	Grupas	1	2	3	4
A	I	6 012,49	6 757,25	7 502,01	8 246,77
	II	4 363,77	4 788,99	5 214,21	5 639,43
	III	3 667,06	3 830,41	3 993,76	4 157,11
B	IV	3 522,70	3 867,56	4 212,42	4 557,28
	V	2 767,02	2 949,42	3 131,82	3 314,22
C	VI	2 631,63	2 786,56	2 941,49	3 096,42
	VII	2 355,40	2 435,55	2 515,70	2 595,85
D	VIII	2 128,92	2 254,30	2 379,68	2 505,06
	IX	2 050,23	2 078,79	2 107,35	2 135,91

11. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 93. pantā mēneša pamatalgu tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

Amatu grupas	1.7.2004	Līmeņi						
	Pakāpes	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 145,58	5 252,59	5 361,82	5 473,32	5 587,15	5 703,33	5 821,94
	17	4 547,80	4 642,37	4 738,91	4 837,46	4 938,06	5 040,75	5 145,58
	16	4 019,46	4 103,05	4 188,37	4 275,48	4 364,39	4 455,15	4 547,80
	15	3 552,50	3 626,38	3 701,79	3 778,78	3 857,36	3 937,57	4 019,46
	14	3 139,79	3 205,09	3 271,74	3 339,78	3 409,23	3 480,13	3 552,50
	13	2 775,03	2 832,74	2 891,65	2 951,78	3 013,17	3 075,83	3 139,79
III	12	3 552,45	3 626,32	3 701,73	3 778,70	3 857,28	3 937,49	4 019,37
	11	3 139,77	3 205,06	3 271,71	3 339,74	3 409,19	3 480,08	3 552,45
	10	2 775,03	2 832,73	2 891,64	2 951,77	3 013,15	3 075,81	3 139,77
	9	2 452,66	2 503,66	2 555,72	2 608,87	2 663,12	2 718,50	2 775,03
	8	2 167,74	2 212,82	2 258,83	2 305,80	2 353,75	2 402,70	2 452,66
II	7	2 452,60	2 503,61	2 555,68	2 608,84	2 663,10	2 718,49	2 775,03
	6	2 167,62	2 212,71	2 258,73	2 305,71	2 353,67	2 402,62	2 452,60
	5	1 915,77	1 955,61	1 996,29	2 037,81	2 080,19	2 123,46	2 167,62
	4	1 693,17	1 728,39	1 764,34	1 801,03	1 838,49	1 876,73	1 915,77
I	3	2 085,85	2 129,14	2 173,33	2 218,43	2 264,47	2 311,47	2 359,44
	2	1 843,98	1 882,25	1 921,31	1 961,19	2 001,89	2 043,44	2 085,85
	1	1 630,16	1 663,99	1 698,53	1 733,78	1 769,76	1 806,49	1 843,98

12. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 94. pantā paredzētā iekārtošanās pabalsta minimums ir

— EUR 739,90 darbiniekam, kam ir tiesības uz apgādnieka pabalstu,

— EUR 438,67 darbiniekam, kam nav tiesību uz apgādnieka pabalstu.

13. pants

No 2004. gada 1. jūlija Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 96. panta 3. punkta otrajā daļā paredzētā bezdarbnieka pabalsta minimums ir EUR 884,79, maksimums EUR 1 769,58 un vienotas likmes pabalsts ir EUR 804,36.

14. pants

No 2004. gada 1. jūlija pabalsti par maiņu darbu, kas paredzēti Padomes Regulā (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76⁽¹⁾ ir EUR 337,16, EUR 508,90, EUR 556,42 un EUR 758,58.

15. pants

No 2004. gada 1. jūlija summām Regulas (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68⁽²⁾ 4. pantā piemēro koeficientu 4,867097.

16. pants

No 2004. gada 1. jūlija tabulu Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 8. pantā aizstāj ar šādu tabulu:

1.7.2004	Līmeņi							
Pakāpes	1	2	3	4	5	6	7	8
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45	16 207,45	16 207,45	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62	15 553,86		
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 926,62
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09			
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 660,09
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 305,57
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31	8 388,59	8 741,09	9 108,40
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13			
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 115,13
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 288,58
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 558,06
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 912,40
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 341,74
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 837,37
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 391,59
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38			

⁽¹⁾ Padomes Regula (EOTK, EEK, Euratom) Nr. 300/76 (1976. gada 9. februāris), ar ko nosaka to ierēdņu kategorijas, kuriem ir tiesības saņemt pabalstus par maiņu darbu, kā arī šo pabalstu likmes un nosacījumus (OV L 38, 13.2.1976., 1. lpp.). Regula papildināta ar Regulu (Euratom, EOTK, EEK) Nr. 1307/87 (OV L 124, 13.5.1987., 6. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 260/68 (1968. gada 29. februāris), ar ko paredz Eiropas Kopienu nodokļa piemērošanas nosacījumus un procedūru (OV L 56, 4.3.1968., 8. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (Euratom, EOTK, EK) Nr. 1750/2002 (OV L 264, 2.10.2002., 15. lpp.).

17. pants

No 2004. gada 1. jūlija apgādājamā bērna pabalsts, kas paredzēts Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 14. pantā, ir šāds:

1.7.2004–31.12.2004. 262,79
1.1.2005–31.12.2005. 275,97
1.1.2006–31.12.2006. 289,16
1.1.2007–31.12.2007. 302,35
1.1.2008–31.12.2008. 315,53.

18. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 15. pantā paredzētais izglītības pabalsts ir šāds:

1.7.2004–31.8.2005. 16,06
1.9.2005–31.8.2006. 32,12
1.9.2006–31.8.2007. 48,17
1.9.2007–31.8.2008. 64,24.

19. pants

No 2004. gada 1. jūlija Civildienesta noteikumu XIII pielikuma 18. panta piemērošanas nolūkā vienotas likmes atbalsts, kas minēts līdz 2004. gada 1. maijam spēkā esošo Civildienesta noteikumu VII pielikuma 4.a pantā, ir

- EUR 116,32 mēnesī C4 vai C5 klases ierēdņiem,
- EUR 178,34 mēnesī C1, C2 vai C3 klases ierēdņiem.

20. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 20. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
P. VAN GEEL